



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 September 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по праву на развитие

Двенадцатая сессия

Женева, 14–18 ноября 2011 года

Доклад Председателя-докладчика Рабочей группы по праву на развитие, представляемый в соответствии с резолюцией 15/25 Совета по правам человека

**Подборка материалов, полученных от правительств,
групп правительств и региональных групп**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Подборка материалов, полученных от правительств, групп правительств и региональных групп	5–85	3
А. Критерии и оперативные подкритерии права на развитие	12–49	5
В. Обобщенные выводы	50–85	12
III. Выводы и рекомендации целевой группы, в частности в связи с предложениями относительно дальнейших действий по критериям, тематическим направлениям международного сотрудничества в целях рассмотрения и учета права на развитие	86–104	20
IV. Пути осуществления права на развитие	105–112	24

I. Введение

1. Совет по правам человека в своей резолюции 15/25 просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) запрашивать мнения государств – членов Организации Объединенных Наций и соответствующих субъектов о деятельности целевой группы высшего уровня по осуществлению права на развитие и путях продвижения вперед с учетом основных аспектов права на развитие, используя в качестве отправной точки Декларацию о праве на развитие и резолюции Комиссии по правам человека, Совета и Генеральной Ассамблеи о праве на развитие. Он также просил УВКПЧ разместить на его вебсайте все письменные материалы, представленные государствами-членами и другими субъектами.

2. В резолюции 15/25 Совет по правам человека также просил Председателя-докладчика Рабочей группы подготовить, при содействии УВКПЧ, две подборки материалов, полученных от правительств, групп правительств и региональных групп, а также материалов, полученных от других субъектов, и представить обе подборки Рабочей группе на ее двенадцатой сессии, которая состоится 14–18 ноября 2011 года.

3. В ответ на вербальные ноты от 20 октября 2010 года и 5 ноября 2011 года УВКПЧ получило материалы от следующих стран и организаций: Гватемала, Европейский союз, Египет (от имени Движения неприсоединения), Камерун, Канада, Катар, Куба, Нидерланды, Парагвай, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Эквадор и Япония¹.

4. Материалы общего характера, прямо не касающиеся деятельности целевой группы, в этот обзор не включены, однако они есть на вебсайте УВКПЧ.

II. Подборка материалов, полученных от правительств, групп правительств и региональных групп

5. Авторы одного из представленных документов разделяют то мнение целевой группы о том, что трудно согласовать видение прав человека, направленных на достижение максимального благополучия для всех людей, с развитием, что предполагает проведение разумной экономической политики, которая способствует экономическому росту в условиях справедливости. И хотя верно то, что основную ответственность за создание благоприятных условий для развития народов и отдельных лиц несут государства, такая ответственность была применительно к осуществлению права на развитие, должным образом распределена в Декларации о праве на развитие между национальной и международной системами.

6. В положениях Декларации право на развитие определяется не только как индивидуальное право, но также, и прежде всего, как коллективное право, право стран и право беднейших стран на развитие, позволяющее – во внутренней политике – принимать меры, направленные на обеспечение экономического и социального благополучия населения, а также его участия в качестве субъекта процесса развития.

¹ См. www.ohchr.org/EN/Issues/Development/Pages/12thSession.aspx.

7. В другом документе была подчеркнута важность усилий, предпринимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций, по превращению права на развитие в неотъемлемую часть работы органов и механизмов Организации Объединенных Наций. В нем было выражено сожаление по поводу того, что усилия целевой группы и Рабочей группы по праву на развитие не привели к ожидаемым результатам, и разочарование в связи с позицией развитых стран в Совете по правам человека и Генеральной Ассамблее. Несогласие с этими резолюциями свидетельствует об отсутствии политической воли к полному и эффективному осуществлению данного права человека. Поведение развитых стран характеризуется практикой навязывания условий при предоставлении помощи в целях развития, что свидетельствует об отсутствии реальной приверженности этому праву человека. Право на развитие имеет важное значение для осуществления других прав человека, и международная ответственность за создание необходимых условий для полной реализации этого права является неотъемлемой частью любой дискуссии на эту тему.

8. В одном из документов было высказано мнение о том, что требование о преобразовании нормативной базы права на развитие в международно-правовую базу основывается на принципах универсальности, неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности всех прав человека. Право на развитие должно рассматриваться в качестве всеобъемлющего права, без осуществления которого не может быть обеспечена реализация в полном объеме всех других прав человека. Право на развитие представляет собой индивидуальное и коллективное право, предусматривающее индивидуальную и коллективную ответственность государств за создание международных и национальных условий, благоприятствующих его осуществлению. Неотъемлемым его компонентом является обязанность государства сотрудничать в деле соблюдения принципов взаимной подотчетности и ответственности, которые легли в основу понятия международного сотрудничества в области прав человека. Одновременно с концепциями индивидуальной и коллективной ответственности сложились понятия внутренних обязательств государств по отношению к собственному населению и внешних обязательств по отношению к другим группам населения и в силу этого понимание необходимости оценить внешнее воздействие отдельных внутренних действий и стратегий государства в области народонаселения за пределами его территории в сочетании с потребностью обеспечить согласованность национальной и международной политики.

9. В другом документе, авторы которого подтвердили, что всестороннее осуществление всех прав человека, включая право на развитие, является обязательством государств, действующих индивидуально и коллективно, в рамках организационно оформленных структур, таких как региональные и международные учреждения, вместе с тем подчеркивалось, что государства несут основную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятствующих реализации права на развитие.

10. Одна страна высказала то мнение, что международное сотрудничество играет важную роль в косвенной поддержке усилий каждого государства, направленных на осуществление права на развитие, в случаях когда правительство не в состоянии предпринять шаги, необходимые для реализации такого права для своего населения, и что международное сотрудничество должно быть не обязательным, а добровольным.

11. В другом документе высказывается мнение о том, что право на развитие находится на пересечении права на развитие и прав человека и что развитие невозможно обсуждать в отрыве от принципов прав человека. В нем подчеркива-

ется, что основная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека, включая право на развитие, лежит на государстве, при этом признается, что важную роль в этом отношении могло бы сыграть международное развитие. Основу международной системы прав человека образует человек, а не государство.

А. Критерии и оперативные подкритерии права на развитие

12. В настоящем разделе приводятся замечания, полученные в отношении признаков, критериев, соответствующих оперативных подкритериев и показателей, которые были разработаны целевой группой и представлены на рассмотрение Рабочей группе. Они предназначены для оценки степени, в которой государства индивидуально и коллективно принимают меры по созданию, поддержанию и развитию национальных и международных механизмов, формирующих благоприятные условия для осуществления права на развитие. Тремя такими характеристиками являются наличие всеобъемлющей и ориентированной на человека политики в области развития, организация основанных на принципе участия правозащитных процессов и обеспечение социальной справедливости в деле развития.

13. В одном из материалов был подчеркнут тот факт, что целевая группа в первую очередь учитывает право на развитие в его национальном измерении, рассматривая такое право в качестве индивидуального права. Из 68 подкритериев только примерно в 10 случаях имеется прямая ссылка на коллективный аспект права на развитие и на обязательство в рамках международного сотрудничества содействовать развитию бедных стран.

14. И хотя целевая группа выступает за основанный на правах человека подход к развитию, обратный подход, согласно которому права человека рассматриваются с точки зрения развития, лучше отображает право на развитие в качестве права народов. Сторонники такого подхода, не ставя под сомнение равнозначность всех прав человека, не увязывают вопрос соблюдения прав человека с уровнем развития, но указывают народ в качестве носителя права на развитие, осуществление которого способствует осуществлению такого права применительно к каждому его представителю. Это особенно верно с учетом того, что объем экономических, социальных и культурных прав отдельного гражданина зависит от уровня развития государства.

15. В отсутствие построенного на консенсусе разъяснения содержания права на развитие и сбалансированного признания его носителей (отдельных лиц и народов) актуальность критериев для оценки прогресса в осуществлении права на развитие неочевидна. Как представляется, они больше подходят для контроля за соблюдением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

16. Представившая данный документ сторона хотела бы видеть сбалансированный учет двух аспектов права на развитие в результате увязывания критериев и подкритериев с сотрудничеством и принятия мер, благоприятствующих развитию слаборазвитых стран. Речь идет о таких критериях, как установление нового международного экономического порядка, поощрение суверенного равенства государств при проведении экономических и торговых операций, суверенитет государств над своими природными ресурсами и роль многосторонних финансовых и экономических учреждений.

17. Наличие более точных количественных показателей укрепило бы оперативный характер таких критериев. Например, показатель "Ратификация Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей" недостаточно полно отражает меры, принятые государствами в отношении подкритерия 1 е) iii) ("Передвижение людей"). Аналогичным образом показатель "Оценка последствий торговых соглашений для прав человека; помощь торговле" необходимо будет доработать, с тем чтобы он лучше отражал подкритерий 1 е) i) ("Двусторонние, региональные и многосторонние торговые правила, благоприятные для осуществления права на развитие").

18. Авторы другого документа выразили несогласие с подходом целевой группы, так как он, по их мнению, направлен на пересмотр права на развитие с уделением особого внимания некоторым элементам Декларации о праве на развитие в ущерб другим аспектам равной или большей значимости. Разработка критериев права на развитие должна стать первым шагом, необходимой основой подготовки имеющего обязательную силу документа для осуществления права на развитие, а не механизмом наблюдения за странами.

19. В данных критериях главное внимание уделяется основанному на правах человека подходу на национальном уровне в ущерб целенаправленному рассмотрению права на развитие на глобальном уровне с учетом масштабов сотрудничества и международной солидарности, а также международной ответственности за создание условий, необходимых для осуществления права на развитие. Эти критерии должны быть направлены на обеспечение таких условий, которые бы позволили достичь экономического развития и укрепления потенциала государств по поощрению и защите всех прав человека.

20. Авторы документа выразили озабоченность в связи с включением показателей контроля и оценки применительно к осуществлению права на развитие, которые могут привести к разработке условий для развивающихся стран, что способно стать реальным препятствием на пути продвижения этих стран к всестороннему осуществлению права на развитие. Это может привести к созданию новых процедур контроля в отношении обязательств по правам человека государств, хотя соответствующие межправительственные механизмы уже имеются в нынешней правозащитной структуре системы Организации Объединенных Наций.

21. Авторы документа не согласились с мнением о том, что в целях осуществления на практике права на развитие в процесс развития необходимо включать все права человека. Мировой финансовый, энергетический и продовольственный кризис, а также отсутствие транспарентности, демократических начал и подотчетности в международных финансовых учреждениях, показали первостепенную важность интеграции и осуществления политики, ориентированной на развитие на всех уровнях, в целях дальнейшего повышения потенциала государств в деле обеспечения полного осуществления всех прав человека всеми сторонами.

22. Важно сохранить баланс между национальными и международными обязательствами, а также доступ развивающихся стран к ресурсам и к участию в деятельности директивных органов в целях эффективного осуществления права на развитие. С точки зрения развития стран наибольшее значение имеет международное сотрудничество. Основная причина низкого уровня развития уходит корнями в века колонизации, рабства и эксплуатации. Лишение права на развитие сотен миллионов людей является реальностью, которую следует обратить вспять. Необходимо обеспечить, чтобы приоритетом в этой деятельности стала поддержка со стороны Организации Объединенных Наций, что не должно вести

к увеличению бремени развивающихся стран. Это следует учитывать в рамках любой будущей дискуссии о разработке критериев, подкритериев и показателей для оценки права на развитие.

23. Авторы другого представленного документа не согласились с пересмотром объема и содержания права на развитие, особенно с уделением чрезмерного внимания национальной ответственности в ущерб основополагающему понятию международного сотрудничества. По их мнению, целевая группа, используя неполное определение права на развитие, представила Рабочей группе о праве на развитие набор критериев, который опирается на основанный на правах человека подход к развитию, хотя практическое осуществление и, таким образом, разработка согласованного набора стандартов, что должно завершиться принятием имеющего обязательную силу международного стандарта о праве на развитие, требуют опирающегося на развитие подхода к правам человека.

24. Критерии права на развитие адекватно не отражают аспект международного сотрудничества и международной ответственности за создание благоприятных условий для осуществления права на развитие. В этих критериях акцент перенесен на ответственность государства по созданию благоприятных национальных условий для осуществления права на развитие, что не предусматривает решение глобальных проблем.

25. Эти критерии должны способствовать устранению структурных диспропорций и, следовательно, препятствий для справедливого развития в глобальном масштабе. Такие препятствия обусловлены неадекватным функционированием международных экономических, финансовых и политических систем, в том числе отсутствием демократических начал в глобальном процессе принятия решений. Преодоление таких диспропорций и препятствий требует создания более разумной и справедливой системы регулирования торговли, прямых иностранных инвестиций, миграции, интеллектуальной собственности, движения капитала и рабочей силы. Испытывается необходимость в более глубоком анализе того, как следует воспринимать озабоченность по поводу нехватки ресурсов, в том числе препятствия в связи с невыполнением обязательств по предоставлению помощи, непомерным долговым бременем и ограничениями на приток рабочей силы из развивающихся стран в развитые страны, а также отсутствием передачи технологий, в частности с учетом проблем качества. К числу вопросов, которые заслуживают более пристального внимания, относятся также отсутствие возможностей для равноправного участия развивающихся стран в международном процессе принятия решений и в выработке политики (недемократичность глобального управления), несбалансированность глобальных режимов торговли, содействие созданию условий, которые обеспечивают мир и безопасность, и участие стран в разработке политики посредством, в частности создания возможностей для политического маневра.

26. Отсутствует ясность в отношении трех подуровней критериев и вопросов контроля за осуществлением права на развитие. Испытывается необходимость достижения четкой договоренности о критериях и уточнения прав народов.

27. Авторы представленного документа выражают обеспокоенность в связи с разработкой показателей, которые, как представляется, являются инструментом оценки результативности деятельности правительства на национальном уровне в вопросах осуществления политических, экономических, социальных и культурных прав без учета роли международного сообщества. Таким образом, использование этих показателей приведет к дальнейшей маргинализации развивающихся стран, так как они ориентированы прежде всего на национальную

ответственность и не гарантируют выполнения международных обязательств и создания надлежащих благоприятных условий. В силу этого авторы документа сочли невозможным рассмотреть перечень показателей, представленных целевой группой.

28. Одна из стран предложила отразить в характеристиках права на развитие положения статьи 2 Декларации в отношении политики, касающейся справедливого распределения создаваемых в ходе развития благ, включая справедливое распределение богатства, что обеспечивает повышение уровня социальной справедливости и равенства. Кроме того, что касается критериев, то она предложила добавить в перечень подкритериев и показателей характеристики 2 "Процессы в области прав человека, основанные на участии" в разделе, посвященном национальным планам развития, влияние новых территориальных центров, учитывая необходимость возможности децентрализации и перераспределения функций в связи с правом на развитие в пределах страны.

29. Одна из стран выразила мнение о том, что критерии и оперативные подкритерии, как правило, последовательно отражают сущностные характеристики права на развитие, как они определены в Декларации о праве на развитие, в том числе приоритетные задачи международного сообщества в дополнение к тем, которые перечислены в описании цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия. По ее мнению, включение принципов прав человека в связи с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, дает государствам важный инструмент для оценки их социальных последствий. Деление показателей на структурные показатели, показатели, отражающие процесс, и показатели полученных результатов позволяет измерять прогресс, достигнутый в деле выполнения обязательств, предусмотренных международными правозащитными договорами, а также других обязательств в отношении, например, задолженности, торговли, сокращения масштабов нищеты, финансирования развития и изменения климата. Они являются полезным инструментарием для использования практическими деятелями, основанным на содержании международных документов по правам человека, из которых были отобраны основные компоненты.

30. Одна из стран, которую поддержала другая страна, в представленном документе высказала то мнение, что критерии, подкритерии и показатели являются хорошей основой для практического осуществления права на развитие, хотя испытывается потребность в дальнейшей работе над ними и их уточнении. Некоторые из оставленных показателей не позволяют проводить оценку того, был ли применен один из подкритериев. Например, для подкритерия 1 а) v) "Продовольственная безопасность и питание" единственным показателем является доля детей с задержкой в росте. Кроме того, единственный показатель для подкритерия 1 е) iii) "Передвижение людей" – это ратификация Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Помимо этого, по ряду показателей вообще отсутствуют какие-либо данные. Подкритерии и показатели должны быть разработаны таким образом, чтобы их можно было бы применять ко всем государствам, поскольку правом на развитие должны пользоваться все люди и народы (см. 3 а) iv) и показатели 1 h) i), 3 а) iv), 3 c) i)).

31. Три основных уровня ответственности, определенные целевой группой, требуют дальнейшего уточнения, так как в международном праве в области прав человека четко указано только то, что государства имеют юридические обязательства в отношении лиц, подпадающих под их национальную юрисдикцию.

32. Аналогично этому авторы другого представленного документа считают, что критерии и оперативные подкритерии права на развитие являются полезной основой для дальнейшей работы по практической реализации права на развитие, подчеркивая, что для ее завершения необходимо продолжать обсуждение и консультации с экспертами. В этом документе был поднят вопрос о вышеупомянутых трех уровнях ответственности, в частности их нормативного обоснования, порядка и соотношения. Их порядок следует изменить на противоположный, так как последний из указанных выше видов ответственности представляет собой основную ответственность государств. Кроме того, понятие "партнерства" в пункте а) нуждается в уточнении. Дальнейшего уточнения требует и ссылка на "политику" в целом в пункте b) в отличие от ссылки на "политику и программы в области развития" в пункте c).

33. В описании характеристики 2 больше внимания следует уделить участию женщин в жизни общества. Ряд критериев, подкритериев и показателей необходимо сформулировать более четко (например, подкритерии 1 e) iii), 1 i) iv) и показатели для 1 g) v) и 3 b) ii)), усовершенствовать (например, 1 d) i) и ii), 1 f) i), 1 b) i), 1 e) iii), 3 c) ii)) или перефразировать (например, 3 a) iv)).

34. Международные данные имеются только по некоторым предложенным показателям. Для других показателей используются национальные данные, в том числе в интерпретированном виде. По ряду предложенных показателей данные отсутствуют полностью. Практическое осуществление права на развитие требует дальнейшей работы и исследований в области сбора данных.

35. Другая представившая документ сторона выразила мнение о том, что критерии должны лучше отражать баланс между мерами, принимаемыми государством на национальном уровне, и международным сотрудничеством и неделимость гражданских и политических прав и экономических, социальных и культурных прав при определении подкритериев. По ее мнению, осуществление права на развитие требует от государств создания благоприятных внутренних условий, что также означает обеспечение гарантий свободы выражения мнений и собраний, а также содействие верховенству закона, открытому и транспарентному государственному управлению, участию гражданского общества, соблюдению гендерного равенства и принципа недискриминации. Успехи в достижении экономических и социальных показателей невозможны без прогресса в создании таких благоприятных условий. Выполнение государством своих обязанностей в данном отношении имеет важное значение для осуществления права на развитие для всех отдельных лиц, при этом критерии и подкритерии должны более четко отражать такие моменты. Представившая документ сторона была озабочена тем, что построение некоторых показателей означает, что соответствующие данные будут иметься только по гражданам некоторых стран, а это необходимо рассматривать в свете того факта, что право на развитие изначально воспринималось как универсальное. В некоторых случаях необходимо принимать во внимание не просто наличие политики, но и то, в какой степени она осуществляется, в том числе на региональном уровне. В других случаях существует необходимость рассмотреть вопрос о том, каким образом можно определить исходные данные и обеспечить их сбор.

36. Одна страна выразила мнение о том, что критерии и оперативные подкритерии должны отражать ответственность государств как на национальном, так и на международном уровнях в целях создания благоприятных условий для осуществления права на развитие в соответствии со статьей 3 Декларации о праве на развитие. В этой связи критерии и оперативные подкритерии могут служить полезным руководством для государств и других соответствующих за-

интересованных сторон в их деятельности по практическому осуществлению права на развитие и соответствующих стратегий и программ в области развития. Что касается показателей, то представившая документ страна рассматривает эти показатели в качестве компиляции социальной и экономической информации, касающейся права на развитие, большая часть которой могла бы быть включена в национальные планы развития соответствующих стран.

37. Представившая документ страна, в частности, согласилась с подкритерием 1 c) ii), который посвящен приоритетам права на развитие, отраженным в политике и программах Всемирного банка, Международного валютного фонда (МВФ), Всемирной торговой организации (ВТО) и других международных учреждений, а также разработке конкретных показателей равенства, отсутствия дискриминации и целей права на развитие в программах и политике МВФ, Всемирного банка и ВТО. В случае Азиатско-Тихоокеанского региона в стратегии экономического роста Азиатско-тихоокеанской ассоциации экономического сотрудничества уже отражены эти приоритеты, что выразилось в ее цели достижения сбалансированного, инклюзивного, устойчивого, инновационного и стабильного экономического роста в регионе.

38. Представившая другой документ страна поддержала три характеристики прав на развитие, высказавшись в пользу того, что подкритерии должны включать исходные и иные показатели в целях содействия осуществлению права на развитие измеримым, практическим образом, особенно на национальном уровне. Кроме того, она представила следующие общие и конкретные замечания:

a) критерии, подкритерии и показатели для всех характеристик должны содержать четкую ссылку на потребности человека;

b) данные по показателям должны быть дезагрегированы по соответствующим признакам, таким как возраст, пол, инвалидность, этническая принадлежность, социально-экономическое положение и географическое местонахождение (городской или сельский район), что особенно актуально для критериев, ориентированных на отдельных лиц;

c) в критериях, подкритериях и показателях должны найти отражение принципы равенства инвалидов и гендерного равенства;

d) в тех случаях, когда показатели предусматривают только наличие рамок политики по различным темам, важно, чтобы с помощью этих показателей можно было оценить осуществление стратегий (например, показатели для подкритерия 1 g) i));

e) если показатели предусматривают ужесточение стандартов (например, 1 a) iii) "Доступ к очищенной питьевой воде и к системам канализации" и 1 g) ii) "Преобразование сельскохозяйственных технологий"), то необходимо предпринять усилия для определения базовых показателей и создания возможностей для реального измерения таких более высоких требований.

39. Что касается характеристики 1, то важно обеспечить сбалансированность критериев и подкритериев в отношении национальных и международных аспектов права на развитие. Например, соответствующие подкритерии 1 c) i) – 1 d) ii) должны отражать осуществление приоритетов в связи с правом на развитие, включенных в принятые стратегии и планы. Кроме того, критерии 1 f) и g) должны также отражать доступ граждан к различным перечисленным технологиям, а именно к технологиям в областях сельскохозяйственного производства, обрабатывающей промышленности, охраны окружающей среды, здравоохранения и информации.

40. В подкритерий 1 i) ii) необходимо добавить показатель числа случаев сексуального насилия. Кроме того, в подкритерий 1 i) v) следует также включить насилие по признаку пола. Дополнительный показатель должен быть разработан в связи с подкритерием 1 e) ii).

41. Что касается характеристики 2, то показатели, связанные с подкритериями 2 c) ii), должны предполагать большую гибкость, с тем чтобы обеспечить их применимость в национальных контекстах. В частности, эти показатели должны быть пересмотрены с учетом средств, помимо "наличия правовых и административных требований в отношении свободного, информированного согласия" в целях содействия участию коренных общин в решении вопросов, представляющих для них интерес. Наличие свободного, предварительного и информированного согласия не является единственным и, тем более, самым эффективным способом предоставить коренным народам возможность формировать свое будущее. По опыту представившей документ страны, значимое участие коренных народов в проектах в области развития и организация соответствующих консультативных процессов, которые способствуют справедливому и равноправному согласованию интересов, имеют гораздо большее значение, нежели согласие как таковое.

42. В критерии 2 b) говорится о том, что необходимо опираться на "соответствующие договоры по правам человека при разработке стратегий развития", а среди показателей указана "ответственность за экстерриториальные нарушения прав человека, в том числе коммерческими предприятиями". Если речь идет о том, чтобы сосредоточиться на корпоративной социальной ответственности (корпоративном саморегулировании), то представившая документ страна поддерживает включение этого положения. Вместе с тем данные критерии не должны предусматривать непосредственную ответственность коммерческих предприятий за нарушения прав человека согласно международному праву или экстерриториальную юрисдикцию в отношении деятельности коммерческих предприятий, действующих за границей. В число основных конвенций по правам человека, перечисленных в перечне показателей для подкритерия 2 a) i), должна быть включена Конвенция о ликвидации дискриминации в отношении женщин.

43. Что касается характеристики 3, то показатели для критерия 3 b) i) ориентированы на государства. Представившая документ страна считает, что можно повысить сбалансированность в отношении измерения того, как распределяется бремя экологических проблем между мужчинами и женщинами, сельскими и городскими жителями и т.д.

44. С помощью показателей, отнесенных к подкритерию 3 b) iii), следует также иметь возможность измерить доступ к гуманитарной помощи и услугам социальных работников.

45. Ратификация Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, не должна быть единственным показателем, касающимся подкритерия 3 c) ii). Существуют и другие показатели, которые могут быть добавлены для измерения масштабов ликвидации сексуальной эксплуатации и торговли людьми. К числу потенциальных источников относятся Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

46. По мнению одной страны, все основные договоры Организации Объединенных Наций по правам человека должны включаться в показатель "ратификации соответствующих международных конвенций" в рамках создания правовой основы поддержки устойчивого и ориентированного на человека развития.

47. Другая страна в связи с показателем для подкритерия 1 g) iv) выразила мнение о том, что "положения об интеллектуальной собственности... в торговых соглашениях" не подходят в качестве такого показателя. Наличие положений, выходящих за рамки соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) (правила ТАПИС-плюс), прямо не связано с передачей технологий и доступом к технологиям. Нельзя утверждать, что наличие таких положений отрицательно сказывается на передаче технологий или что их отсутствие положительно влияет на ее передачу. Аналогичным образом в отношении показателей для подкритериев 1 g) v) (использование гибких положений ТАПИС для получения "зеленых" технологий) и 1 g) vi) (использование гибких положений ТАПИС и ценовых скидок для расширения доступа к антиретровирусным препаратам лечения ВИЧ-инфекции) представившая документ страна указала, что использование гибких положений ТАПИС не обязательно положительно влияет на передачу технологий и доступ к лекарственным средствам. Определить, оказывает ли использование гибких положений ТАПИС положительное или отрицательное воздействие, можно только в каждом конкретном случае, в зависимости от наличия различных элементов. Использование гибких положений ТАПИС как таковое не является подходящим индикатором.

48. Одна из стран предложила описание некоторых показателей, представленных целевой группой, некоторые дополнительные показатели и прокомментировала наличие национальных данных.

49. Другая страна выразила мнение о том, что, хотя 11 критериев охватывают наиболее важные аспекты определения глобальной политики в области развития, некоторые подкритерии и соответствующие показатели нуждаются в дополнительном обсуждении и конкретных действиях. Она предложила предусмотреть, чтобы показатель образования (критерий 1 a) ii), государственные расходы на образование) охватывал систему образования с нулевого уровня, включая дошкольный уровень и/или неформальное образование. Что касается критериев 1 g) и i), то необходимо предусмотреть дополнительные показатели, связанные с контекстом и механизмами, которые вызывают напряженность в международных политических и экономических отношениях (интеллектуальная собственность, предоставление лицензий, спрос на вооружение и его предложение), с тем чтобы измерить воздействие и результаты посреднических усилий и деятельности по разрешению конфликтов, за которые несут ответственность государства и многосторонние организации. В отношении доступа к достижениям науки и техники важно добавить показатель "поощрение научных исследований в относительно менее развитых странах". Она также рекомендовала включить показатели, касающиеся социальной ответственности корпораций, которые действуют в области науки и техники.

В. Обобщенные выводы

50. В разделе ниже содержатся замечания, полученные в ответ на резюме основных выводов целевой группы и касающиеся препятствий и трудностей на пути осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в связи с правом на развитие, оценки социальных последствий в сферах торговли и развития на национальном и международном уровнях

и глобальных партнерств в целях развития в областях помощи в целях развития, торговли, доступа к лекарствам, приемлемого уровня задолженности и передачи технологий. В своих выводах и рекомендациях целевая группа дополнительно рассмотрела сильные и слабые стороны целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, структурные препятствия на пути достижения экономической справедливости, нежелание подходить к проблемам торговли и задолженности с точки зрения прав человека, неоднозначность понятия "глобальное партнерство", отсутствие согласованности в области политики и стимулов для перехода от обязательств к практическим действиям и необходимой сбалансированности национальной и международной ответственности в отношении права на развитие.

51. Авторы одного из представленных документов с сожалением отметили, что рабочей группе не удалось достичь надлежащего баланса между национальными и международными обязательствами в своих выводах в отношении многих аспектов международных экономических отношений, представляющих интерес для развивающихся стран, включая приемлемый уровень задолженности, национальную ответственность за политику в области развития, защиту от колебаний мировых цен на сырьевые товары, двусторонние, региональные и многосторонние правила торговли, потоки официальной помощи в целях развития (ОПР), использование гибких положений ТАПИС и равное распределение экологического бремени.

52. В выводах не был принят во внимание тот факт, что усилиям развивающихся стран по обеспечению развития препятствуют факторы международного порядка, которые находятся вне их контроля, такие, как неблагоприятные последствия глобализации, протекционистские барьеры, установленные развитыми странами, невыполнение обязательств по ОПР и непосильное бремя внешней задолженности, а также отсутствие демократических начал, транспарентности и подотчетности в деятельности международных финансовых учреждений.

53. Несмотря на внимание к потребностям развивающихся стран, которым необходимо иметь доступ к лекарствам, знаниям, технологиям и пользоваться гибкими возможностями в области защиты прав интеллектуальной собственности, роли и обязанности государств не были четко распределены. По мнению одной из стран, представившей документ, целевая группа должна признать, что, например, "зеленые" технологии становятся препятствием на пути развития, тогда как они должны быть рассчитаны на несколько поколений, должны быть доступными и не служить средством дискриминации.

54. Представившая документ страна подчеркнула, что практическое осуществление права на развитие предполагает не учет прав человека в процессе развития, а учет и реализацию ориентированной на развитие политики на всех уровнях в целях дальнейшего расширения возможностей государств по обеспечению всестороннего осуществления всех прав человека.

55. Важное значение имеет сбалансированность национальных и международных функций, так же как и концепция совместной ответственности и обеспечения доступа к ресурсам развивающихся стран и их участие в принятии глобальных решений в интересах осуществления права на развитие.

56. Выводы целевой группы являются недостаточно проработанными и ограниченными по своему характеру и, в силу этого, не могут стать обоснованием и основой для предложений в отношении ее будущей деятельности. Важное значение для реализации и осуществления права на развитие имеет коллективный

аспект ответственности, особенно с точки зрения создания благоприятных условий для развития. Этот аспект необходимо учесть, с тем чтобы разработать соответствующие критерии и подкритерии.

57. В другом представленном докладе было высказано мнение о том, что сначала необходимо достичь согласия в отношении содержания права на развитие, а уж затем применять эту концепцию на практике.

1. Оценка социальных последствий

58. Одна из стран подчеркнула важность оценки, до подписания двусторонних или многосторонних торговых соглашений, положительных и отрицательных последствий торговых соглашений с точки зрения осуществления прав человека и сослалась на свое соответствующее национальное законодательство в этом отношении. Другая страна придерживается того мнения, что правовая база права на развитие требует того, чтобы проведение оценок социальных последствий позволяло выявлять отрицательные последствия политики для бедных и наиболее уязвимых слоев населения, а также принимать меры по их смягчению. Соответствующие подкритерии и показатели привнесли новые элементы, которые способствуют выявлению проблем и принятию таких мер.

59. В другом документе указывается на то, что данный вопрос должен быть тщательно рассмотрен после обсуждения с ВТО.

2. Помощь в целях развития

60. Авторы одного из представленных докладов подчеркнули, что сотрудничество в области развития должно предусматривать адаптацию к национальным планам развития и не предполагать навязывания в одностороннем порядке определенных своих параметров. Для каждой страны характерны свои особенности, которые необходимо принимать во внимание в связи с осуществлением права на развитие.

61. В другом документе подчеркивалось значение повышения эффективности помощи. Права человека, включая право на развитие, должны быть четко включены в цели Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи и заявления на уровне министров, так же как и основа для проведения обзора и оценки с указанием четких целевых рубежей и показатели для оценки воздействия Парижской декларации на право на развитие и на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Основанный на правах человека подход к развитию может внести позитивный вклад в общее осуществление права на развитие.

62. Было также высказано мнение о том, что Парижская декларация и ее принципы в значительной степени повлияли на практическую деятельность многосторонних доноров по оказанию помощи. В силу этого не следует утверждать, что Парижская декларация "не установила официального глобального партнерства, а, скорее, создала рамки двусторонних партнерских отношений между донорами и кредиторами и отдельными странами, получающими помощь. Таким образом, она имеет лишь косвенное отношение к цели 8". Было отмечено, что процесс оценки идет полным ходом, что было бы затруднительно предусмотреть для нее дополнительные контрольные критерии, такие, как права человека, так как это потребовало бы проведения консультаций с участием членов Рабочей группы по вопросу об эффективности помощи, и что слишком рано делать вывод о том, что Парижская декларация «менее полезна в качестве

структуры, обеспечивающей повышение эффективности развития" в отсутствие соответствующего обоснования.

63. Одна страна отметила, что проанализированные случаи свидетельствуют о наличии пробелов и несоответствий в ссылках на права человека, предоставляемых оказывающими помощь организациями. Существует риск того, что из-за внимания, уделяемого развитию, другие права человека могут быть проигнорированы.

3. Доступ к основным лекарствам

64. В одном из представленных докладов было высказано мнение о том, что наличие положений, выходящих за рамки положений Соглашения о ТАПИС (правила ТАПИС-плюс), в двусторонних и региональных торговых соглашениях прямо не связано с доступом к медикаментам. Неуместно утверждать, что наличие таких положений само по себе оказывает отрицательное воздействие на доступ к лекарствам.

4. Передача технологий

65. По поводу повестки дня для развития Всемирной организации интеллектуальной собственности в одном из докладов содержалась ссылка на высказывание целевой группы о том, что интеллектуальная собственность может иметь и негативные последствия для распространения технологий, поскольку создаваемая ею временная монополия может ограничить сферу распространения благ, предоставляемых технологиями. Представившая документ сторона не разделяет это мнение. Она считает, что монопольное право предоставляется в качестве компенсации за сообщение об изобретении. Благодаря такому сообщению информация о соответствующей технологии получает широкое распространение, что способствует повышению технологических стандартов. Если изобретатели лишатся возможности возмещать расходы на исследования и разработки путем получения монопольного права, то они предпочтут сохранять такую технологию в тайне, что окажет негативное воздействие на ее распространение.

66. Относительно механизма чистого развития в одном из докладов говорится о выводе целевой группы о том, что, хотя этот механизм не содержит конкретного упоминания прав человека, он включает элементы равноправия, участия, расширения прав и возможностей и устойчивости, при этом все они свидетельствуют об актуальности поощрения права на развитие и важном значении пристального к ним внимания для обеспечения того, чтобы механизм вносил позитивный вклад в реализацию этого права. Данный вывод не является обоснованным, так как он вводит в заблуждение и не содержит ссылки на конкретные условия, касающиеся механизма чистого развития. Что касается упоминания целевой группы критических замечаний в адрес этого механизма, встречающихся в специальной литературе, которые касаются делаемого им упора на сокращение выбросов без уделения внимания предотвращению или минимизации негативных последствий для прав человека, народов и общин, то представившая документ страна считает, что такое замечание, по-видимому, может быть сделано относительно не только механизма чистого развития и что данное явление представляет собой общую проблему развития. Вывод о том, что "некоторые проекты в рамках механизма не приводят к реальному сокращению выбросов" без подробного объяснения является необоснованным.

67. По поводу вывода целевой группы о том, что механизм чистого развития в качестве рыночного механизма оказался более эффективным с точки зрения

сокращения затрат, нежели вклада в устойчивое развитие и передачу "зеленых технологий, то, по мнению представившей документ стороны, такое негативное заявление должно обязательно сопровождаться подробным объяснением.

68. Что касается вывода целевой группы о том, что некоторые проблемы механизма чистого развития могут быть решены путем, в частности, предоставления затронутым субъектам возможности правовой защиты в ситуациях, когда требуемые процедуры не осуществлялись надлежащим образом или когда получаемые результаты нарушали права человека на уровне общин, представившая документ сторона указала на необходимость уточнить, что имеется в виду под "требуемыми процедурами". В то же время нельзя предвосхищать результаты переговоров относительно будущего соглашения, касающихся механизма чистого развития, так как данный вопрос рассматривается в ходе общих переговоров о рамочной основе данного механизма на период после 2012 года.

69. Одна из стран подчеркнула необходимость увеличить сферу охвата рассчитанных на развитые страны анализа и рекомендаций, которые касаются последствий стратегий и мер, принимаемых ими в целях обеспечения экологически чистого развития на своей территории, а также применительно к инвестициям и деятельности их компаний в развивающихся странах. Стратегии и действия в отношении экологически чистого развития в развитых и развивающихся странах должны дополнять друг друга. Одной компенсации, предоставляемой развитыми странами развивающимся странам, недостаточно.

5. Приемлемый уровень задолженности

70. Одна представившая документ сторона отметила, что задолженность должна отвечать критериям необходимости, соразмерности и разумности. При распределении средств следует учитывать национальные потребности, а не критерии, принятые до подписания кредитных соглашений. Необходимо обеспечить, чтобы приемлемый уровень задолженности рассматривался в качестве важного элемента в момент подписания соглашений, касающихся задолженности, с целью не подорвать осуществление права на развитие.

6. Сильные и слабые стороны целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

71. В отношении сильных и слабых сторон целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, одна представившая документ сторона выразила согласие с тем мнением целевой группы, что нищета – это более широкая концепция, чем просто констатация отсутствия доходов, требующая, как говорится в статье 8 Декларации о праве на развитие, обеспечения "равенства возможностей для всех в том, что касается доступа к основным ресурсам, образованию, питанию, жилью, занятости и справедливому распределению доходов". Поощрение и защита всех гражданских и политических прав также способствуют расширению прав и возможностей отдельных лиц и, таким образом, выходу людей из нищеты. Авторы представленного документа разделяют мнение целевой группы о том, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, "отделены от рамочной основы защиты прав человека". Представившая его сторона приветствует усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленные на поощрение взаимодействия этих целей и прав человека и на исчерпывающий анализ того, как права человека могут способствовать их достижению.

72. Одна страна высказалась в том смысле, что приоритеты, которые были определены в целях в области развития, сформулированных в Декларации ты-

сячелетия, непосредственно связаны с правом на развитие, однако одних их недостаточно, поскольку они не учитывают характер международного экономического положения каждой страны. Она выразила надежду на то, что корректировки, которые были внесены в сентябре 2010 года и касаются осуществления и принятия последующих мер по выполнению мероприятий, связанных с указанными целями, позволят преодолеть недостатки в связи с правом на развитие.

73. Другая представившая документ страна считает, что использование целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в качестве основы для сотрудничества в интересах развития обеспечивает уделение должного внимания наиболее актуальным потребностям развивающихся стран, что соответствует праву на развитие. В представленном документе разделяется мнение целевой группы о том, что без существенного преобразования международных отношений (торговля, помощь в целях развития и координация деятельности различных учреждений) трудно рассчитывать на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия к 2015 году. Для прогресса в деле достижения целей и осуществления права на развитие необходимы эффективные действия.

74. На международном уровне необходим прогресс в следующих областях:

- a) выполнение обязательства в отношении выделения на цели ОПР средств в объеме 0,7% от ВВП;
- b) кредитование на условиях обеспечения приемлемого уровня задолженности, позволяющего развивающимся странам использовать средства и возможности для ускоренного осуществления права на развитие;
- c) обеспечение последовательности в деятельности и приоритетах всех финансовых учреждений;
- d) обеспечение тесной координации экономической политики на международном уровне;
- e) корректировка помощи в целях развития с учетом национальных приоритетов, обеспечение гарантий того, что помощь не является объектом условий, и использование национальных систем закупок и финансового управления;
- f) увеличение объема помощи, предоставляемой развивающимся странам, согласно обязательствам, которые были взяты в ходе Дохинского раунда, что будет способствовать расширению возможностей для развития развивающихся стран и повышению степени справедливости международных торговых отношений;
- g) заключение соглашения по экологическим вопросам и принятие последовательного, систематического и комплексного подхода к этой теме.

75. К числу некоторых областей, в которых странам необходимо преодолеть препятствия на пути развития, относятся:

- a) укрепление институционального потенциала, обеспечивающего эффективность в деле проведения государственной политики;
- b) устранение недостатков в выполнении обязательств путем обеспечения согласованности и взаимодополняемости;
- c) видоизменение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с учетом местных проектов, осуществляемых под на-

циональным контролем (в предлагаемом исходном показателе не принимаются во внимание значительные различия, существующие между странами);

d) достижение прогресса в области создания механизмов раннего предупреждения и снижения рисков;

e) внесение существенных изменений в целях более эффективной разработки государственной политики с учетом самых насущных потребностей, с тем чтобы гарантировать полное осуществление права на развитие;

f) повышение доходов государства, с тем чтобы гарантировать увеличение расходов на социальную сферу согласно целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, или установление таких расходов на их уровне.

7. Структурные препятствия на пути к достижению экономической справедливости

76. В одном из представленных документов было отмечено в определенной степени предвзятое отношение целевой группы при проведении ею анализа структурных препятствий на пути к достижению экономической справедливости. По мнению его авторов, целевая группа представляет неспособность стран – членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) выполнить свое обязательство в отношении выделения на цели ОПР средств в объеме 0,7% от валового внутреннего продукта в качестве второстепенного упущения. Воздействие выполнения этого обязательства странами – членами ОЭСР на осуществление права на развитие трудно оценить в силу неполучения развивающимися странами соответствующих по объему средств. Представившая документ страна хотела бы получить от целевой группы научные данные и сведения практического характера в поддержку ее утверждения, с тем чтобы рассеять любое подозрение в предвзятости. Одна из стран выразила обеспокоенность в связи с ограниченностью обязательств, взятых на себя развитыми странами, что проявляется в стагнации хода переговоров, низких в процентном отношении показателей помощи и в некоторых случаях ее негативных последствиях, а также в невыполнении обязательств.

77. Другая представившая документ страна выразила мнение о том, что невыполнение обязательства в отношении выделения на цели ОПР средств в объеме 0,7% от ВВП не является самым серьезным препятствием для реализации права на развитие, и согласилась с важностью проведения анализа эффективности и устойчивости предоставляемой помощи. С точки зрения стран-получателей это означает, в частности, что государства имеют право и обязаны разрабатывать политику, направленную на обеспечение эффективного управления и на постоянное повышение благосостояния всего населения и всех отдельных лиц на основе их активного, свободного и конструктивного участия в развитии и справедливом распределении создаваемых в ходе его благ. Кроме того, страны-получатели должны принимать меры в целях ликвидации препятствий на пути развития, возникающие в результате несоблюдения гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав. В этом отношении решающее значение часто имеет борьба против коррупции и незаконной деятельности, так же как и политическая воля к достижению мира. Это подразумевает, в частности, что а) предоставляемая помощь направляется в ключевые секторы экономики и общества при всестороннем участии гражданского общества и б) способы использования средства и достигнутые результаты являются объектом всестороннего контроля. Представившая документ страна

призвала страны-получатели изучить возможности государственно-частных партнерств.

78. Одна страна не согласилась с тем выводом, что помощь "не помогает странам-получателям встать на прочный путь развития", который не подтвержден какими-либо доказательствами, учитывая различные взгляды на эффективность помощи в целях развития.

8. Нежелание рассматривать торговлю и задолженность под углом зрения прав человека

79. Одна представившая документ сторона высказала предложение, что разработка всеобъемлющих рамок или типовой формы поможет многосторонним организациям проверить предложенные критерии.

9. Императивы и сложности измерения прогресса

80. Авторы одного из представленных документов приветствовали усилия целевой группы в деле разработки средств качественной и количественной оценки прогресса в осуществлении права на развитие и, в частности, работу по показателям, которые одновременно должны быть точными, сбалансированными и всеобъемлющими, с тем чтобы помочь заинтересованным сторонам в оценке прогресса в деле реализации права на развитие. В представленном документе была признана полезность предлагаемых показателей, однако говорилось о необходимости дальнейшего тестирования и углубленной оценки. В нем было отмечено, что в некоторых случаях серьезным препятствием может стать полное отсутствие данных.

81. Одна страна выразила мнение, что разработка показателей не преследует цель создания классификации или проведения оценки стран. Рабочая группа могла бы использовать эти средства для оценки прогресса, трудностей и возникших препятствий.

10. Двусмысленность понятия "глобальное партнерство"

82. В одном из представленных докладов был поддержан вывод о том, что концепция глобального партнерства в целях развития в том виде, в каком это понятие используется в цели 8, является двусмысленной, поскольку она относится к договорным режимам, соглашениям и обязательствам между различными заинтересованными сторонами и учреждениями. В этой связи региональные организации, структуры и межрегиональные партнерства могут обеспечить полезную основу для оказания государствам содействия в осуществлении права на развитие.

11. Отсутствие последовательности в политике и стимулов в целях перенесения обязательств в практическую плоскость

83. Одна представившая документ сторона подчеркнула тот факт, что политические компромиссы со стороны правительств и международного сообщества имеют важное значение для достижения полного осуществления права на развитие.

84. Другая представившая документ сторона выразила мнение, что после согласования критериев, подкритериев и показателей права на развитие соответствующий инструментарий, такой как стандартные формы, руководства или контрольные списки, могут оказаться полезными для учета соображений, касающихся права на развитие, в стратегиях и программах. Что касается стиму-

лов, то по аналогии с тем, что все права должны способствовать расширению возможностей отдельных лиц и укреплению мира, безопасности и стабильности, право на развитие, в практическом приложении, должно гарантировать такую же приверженность всех соответствующих заинтересованных сторон. Серьезное отношение к этому праву сложится лишь при наличии фактов и очевидных преимуществ в случае прямой ссылки на него при осуществлении конкретных действий и политики в области развития. Вопрос согласованности политики касается деятельности региональных и международных организаций и учреждений.

12. Поддержание необходимого равновесия между национальной и международной ответственностью за осуществление права на развитие

85. Одна представившая документ сторона подчеркнула тот факт, что основную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятствующих осуществлению права на развитие, несут государства. Она выступила в поддержку эффективного управления как на национальном, так и на международном уровнях и признала, что государства, действуя индивидуально и коллективно, могли бы способствовать созданию благоприятных условий и обеспечить большую справедливость в рамках глобальной политической экономики. В данном отношении ценную модель предлагают цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В другом документе подчеркивается тот факт, что основная ответственность государств за обеспечение осуществления права на развитие лежит в пределах их юрисдикции и что следует сохранять акцент на национальное измерение с учетом, по мере необходимости, международных аспектов.

III. Выводы и рекомендации целевой группы, в частности в связи с предложениями относительно дальнейших действий по критериям, тематическим направлениям международного сотрудничества в целях рассмотрения и учета права на развитие

86. В разделе ниже содержатся замечания, полученные в связи с предложениями целевой группы об осуществлении дальнейших действий в отношении критериев, тематических направлений международного сотрудничества в целях рассмотрения, включая вопросы, не охваченные Рабочей группой на сегодняшний день, и учета права на развитие.

87. В нескольких представленных документах была подчеркнута важность поэтапного подхода и последовательного рассмотрения применительно к предложениям целевой группы. В некоторых из них говорилось о том, что первым шагом должен стать сбор замечаний всех соответствующих сторон по критериям, подкритериям и показателям права на развитие. Следовательно, эти замечания необходимо обсудить при поддержке экспертов, с тем чтобы улучшить, усовершенствовать и согласовать критерии, подкритерии и показатели. В ряде представленных документов подчеркивалось первостепенное значение накопленного опыта.

88. После достижения соглашения о критериях и оперативных подкритериях можно будет перейти к другим предложениям целевой группы.

89. В одном из представленных докладов было предложено разработать для осуществления данного права на практике всеобъемлющий согласованный набор стандартов. Такие стандарты следует внедрять с точки зрения исходных и иных показателей в отношении обязательств государств, которые предусматривают расширение прав и возможностей людей в качестве активных участников процесса развития. Разработку такого комплекса стандартов можно начать путем направления просьбы о представлении информации о существующих видах инструментов, используемых в Организации Объединенных Наций для воплощения политики в конкретные действия (например, руководящие принципы, кодексы поведения и изложение практики). Затем можно было бы изучить, в какой степени существующие договорные режимы способны учесть вопросы права на развитие в рамках своих правовых и институциональных условий и в какой степени окажется полезной подготовка типовой формы отчетности и может ли быть использована в качестве таковой отчетность по праву на развитие в рамках процесса универсального периодического обзора.

90. Относительно распространения критериев для представления замечаний одно из государств высказало мнение о том, что распространение таких критериев среди государств и других заинтересованных сторон является полезным способом их совершенствования. Это также гарантировало бы широкую поддержку критериев со стороны всех заинтересованных участников. Авторы другого представленного доклада сочли преждевременным предлагать распространять или пускать в обращение критерии и подкритерии в их нынешнем формате.

91. Что касается предложения о подготовке типовой формы отчетности, в то время как одна страна заявила о своей поддержке этого предложения, другие подчеркнули, что важно придерживаться определенной последовательности и в первую очередь согласовать критерии, подкритерии и показатели. В одном из документов была подчеркнута необходимость дальнейшего обсуждения данного вопроса и уточнения таких моментов, как официальный статус критериев и контрольного органа, которому государства должны направлять свои доклады.

92. В другом представленном документе была высказана озабоченность по поводу разработки на основе критериев, подкритериев и показателей, которые еще не были рассмотрены или одобрены государствами, типовой формы отчетности для стран. Это бы означало создание механизмов, контролирующей деятельность государств в отношении их обязательств по правам человека, наряду с тем, что уже существуют предусмотренные мандатами межправительственные механизмы рассмотрения обязанностей и функций государств в отношении прав человека.

93. По поводу предложения о проведении консультаций высокого уровня с региональными учреждениями в одном из представленных документов было отмечено, что этому должно предшествовать уточнение критериев в соответствии с параметрами права на развитие. Было также высказано мнение, что эти региональные совещания должны быть организованы в рамках всесторонней координации и консультаций с государствами. В ходе таких консультаций следует конкретно рассмотреть вопрос о том, как содействовать эффективному осуществлению права на развитие. Одна из стран поддержала предложение поощрять инициативы и консультации на уровне руководителей с участием региональных учреждений по вопросу о

включении проблем и критериев права на развитие в свои стратегии и деятельность.

94. Другая страна, поддерживая рекомендации по организации региональных консультаций с только что учрежденными межправительственными органами в области прав человека, а именно Межправительственной комиссией по правам человека Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Арабского комитета по правам человека, выразила мнение о том, что такие консультации не должны ограничиваться обсуждением критериев, но должны быть расширены за счет включения вопросов о возможных путях практической реализации права на развитие в соответствующих регионах с учетом как национальных, так и международных аспектов этого права.

95. В одном из представленных документов было высказано мнение, что, в конечном итоге критерии и подкритерии, при необходимости, после их уточнения и утверждения государствами должны использоваться для разработки всеобъемлющего и последовательного набора стандартов по праву на развитие, который ляжет в основу имеющего обязательную силу международного документа о праве на развитие. Эту последующую деятельность необходимо будет осуществлять на межправительственном уровне, памятуя о данной цели и надлежащим образом отражая принципы, сбалансированность и элементы, присущие Декларации о праве на развитие. Необходимо также принимать во внимание тот факт, что право на развитие не ограничивается достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и созданием партнерств, предусмотренных целью в области развития 8, сформулированной в Декларации тысячелетия. Необходимо, чтобы данная основа служила только примером, из которого можно извлечь соответствующие уроки, что должно найти отражение в критериях и оперативных подкритериях в более широком толковании с учетом приоритетных задач международного сообщества, помимо тех, которые перечислены в описании цели 8 Декларации тысячелетия, в интересах уточнения и доработки критериев и оперативных подкритериев.

96. Одна из стран выступила в поддержку имеющего обязательную силу документа о праве на развитие. Для этого документ о содержании права на развитие должен быть принят на основе консенсуса. Она призвала Целевую группу уточнить оставленные критерии и разработать соответствующие показатели, учитывающие право на развитие в качестве права бедных стран. Такие окончательные критерии могут быть представлены на рассмотрение правительственных экспертов. В этом отношении следует использовать региональный подход.

97. Другая страна отметила, что, хотя и существует имеющий обязательную силу документ, в котором подчеркивается национальный аспект права на развитие в качестве индивидуального права (Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах), нормативные положения аналогичного характера в отношении международных обязательств, касающихся права на развитие, отсутствуют.

98. Некоторые страны не поддерживают идею разработки имеющего обязательную силу документа о праве на развитие. Одна из стран утверждает, что имеющий обязательную силу документ не подходит для преобразования права на развитие из стратегического обязательства в практическую деятельность в области развития. Ответственность за создание благоприятных условий не может быть трансформирована в имеющие обязательную

силу обязательства. В другом представленном сообщении указано, что имеющий обязательную силу документ не является самым подходящим инструментом для осуществления на практике права на развитие. Одна страна высказала то мнение, что сначала необходимо изучить возможности существующих международных договоров и механизмов в области прав человека в плане содействия осуществлению права на развитие. Еще одна страна высказалась в том смысле, что необходимо изыскивать другие варианты, включая возможность принятия руководящих принципов. Другая страна выступила за применение подходов, в большей степени ориентированных на практическую деятельность.

99. В одном из представленных документов содержится напоминание о том, что решение о надлежащих дальнейших шагах еще не принято и что такие действия могут принимать различные формы. Одна из стран подчеркнула, что любые новые разработки в этой области должны осуществляться на основе консенсуса.

100. Одна из стран поддержала рекомендацию запросить информацию о существующих примерах, используемых в системе Организации Объединенных Наций в отношении надлежащей формы стандартов, которые необходимо разработать на основе указанных критериев, а также рассмотреть предложения по структуре и методам разработки набора стандартов, в наибольшей степени соответствующих праву на развитие. Использование такого осторожного и поэтапного подхода будет способствовать обеспечению того, что стандарты после их разработки можно будет внедрять должным образом и эффективно.

101. В одном из представленных документов было указано на то, что большинство областей, предлагаемых для рассмотрения в будущем, по сути не являются частью международного сотрудничества; они, скорее, относятся к национальным стратегиям развития, к деятельности по обеспечению социального прогресса, социальной справедливости и преодолению социальной изоляции, а также достижению устойчивого развития. Из предложенных тематических областей международного сотрудничества заслуживают рассмотрения лишь две: создание благоприятных международных условий и сокращение неравенства между странами. Другие страны поддержали идею изучить возможность использования Повестки дня для развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы помочь в организации будущей деятельности рабочей группы. Одна страна высказала то мнение, что данный подход представляет собой сбалансированную, практичную и продуманную основу для обсуждения вопросов развития.

102. Авторы одного представленного документа, поддерживая в целом идею интеграции и включения права на развитие в деятельность УВКПЧ и учреждений, фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также учреждений по вопросам развития и международных учреждений, занимающихся вопросами развития, финансов и торговли, подчеркнули, что любая инициатива в этом отношении должна опираться на основные параметры и элементы права на развитие. В том же представлении договорным органам и другим соответствующим правозащитным механизмам было рекомендовано включать право на развитие в свою деятельность; вместе с тем это не подразумевает поддержку идеи включения предлагаемой типовой формы отчетности или конкретной ссылки на право на развитие и критериев, разработанных целевой группой, в их собственные руководящие принципы представления докладов.

103. Одна страна поддержала рекомендацию о включении права на развитие во все аспекты работы УВКПЧ, в том числе в его деятельность на страновом уровне. Учет права на развитие должен осуществляться на равных с другими правами человека и основываться на неделимости и взаимозависимости всех таких прав. Что касается учета проблематики права на развитие в деятельности договорных органов и других соответствующих правозащитных органов, то это должно осуществляться в соответствии с мандатами указанных органов.

104. В другом представленном документе было выражено то мнение, что преждевременно включать право на развитие в процесс универсального периодического обзора, что потенциально способно ограничить его национальной ответственностью за соблюдение индивидуальных прав человека, вместо международной ответственности за соблюдение коллективного права. Одна страна поддержала включение критериев права на развитие в доклады, представляемые в рамках универсального периодического обзора. Другая страна подчеркнула необходимость уделять аналогичное внимание праву на развитие с учетом как национальных, так и международных аспектов этого права и неделимости и взаимозависимости всех прав человека.

IV. Пути осуществления права на развитие

105. В настоящем разделе содержатся предложения, полученные относительно путей осуществления права на развитие, помимо тех, которые уже рассматривались в предыдущем разделе.

106. В одном из представленных документов было рекомендовано наладить более тесное сотрудничество целевой группы и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, с тем чтобы избежать дублирования и противоречий. Дополнительную работу можно было бы также проделать со странами ОЭСР по вопросу об учете права на развитие при разработке ими своей экономической политики сотрудничества, о влиянии принятых внутри страны решений на благосостояние населения других стран и о выполнении обязательств, вытекающих из Дохинского цикла, Монтеррейского консенсуса и саммита в Глениглесе.

107. Другой представленный документ содержал предложение о том, что Рабочей группе следует уточнить и доработать критерии, подкритерии и показатели, создав на их основе полезный инструментарий, способствующий поощрению осуществления права на развитие. Такие технические средства должны быть хорошо продуманы и ориентированы на практические действия. Кроме того, они должны четко отражать то понятие, как указано в Декларации о праве на развитие, что "человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициаром права на развитие". Рабочей группе следует привлекать к своей деятельности и мероприятиям отдельных лиц, общины и гражданское общество и расширять их возможности с точки зрения их значимого участия в качестве субъектов на всех этапах процесса развития. Рассмотрение и уточнение характеристик, критериев, подкритериев и показателей, разработанных целевой группой, должно привести к разработке надежного инструментария, который государства смогут использовать в целях создания благоприятных условий для людей, с тем чтобы они могли полностью реализовать свой потенциал в области развития. Рабочей группе следует уделять внимание прежде всего передовому опыту, практическим мерам, внедре-

нию и укреплению существующих инициатив, особенно на национальном и субнациональном уровнях, а не тому, как международная система влияет на право на развитие. Важно, чтобы средства, используемые для оценки содержания права на развитие, были эффективными, охватывали все соответствующие аспекты этого права и подходили для национальных условий.

108. Было предложено продлить мандат целевой группы, с тем чтобы она могла предоставить свои знания в ходе уточнения различных предложенных показателей и способствовать дальнейшим усилиям Рабочей группы.

109. Другая представившая документ сторона выразила мнение, что необходимо продолжить работу на уровне экспертов, с тем чтобы в практическом плане осуществлять право на развитие. По ее мнению, мандат целевой группы следует расширить в целях дальнейшего уточнения критериев, подкритериев и показателей, при этом необходимо разработать оперативные рамки для использования государствами и региональными и международными организациями. Она предложила государствам и региональным организациям провести дополнительную оценку критериев, подкритериев и показателей на добровольной основе. Участникам следует предложить сообщать Рабочей группе о результатах их оценок. Только после проведения надлежащей оценки и уточнения подкритериев следует приступить к разработке таких соответствующих инструментов, как руководящие принципы, стандартные формы и контрольные списки, с тем чтобы помочь всем заинтересованным сторонам и правозащитным механизмам и процедурам оценить прогресс в деле осуществления права на развитие.

110. Одна страна предложила повышать уровень осведомленности и понимания всех лиц и соответствующих заинтересованных сторон в том, что касается содержания права на развитие, и воспользоваться празднованием двадцать пятой годовщины принятия Декларации о праве на развитие для наращивания своих усилий по привлечению внимания к этому праву посредством организации различных мероприятий, например путем распространения текста Декларации и проведения соответствующих семинаров и практикумов. Следует поощрять участие в этих мероприятиях национальных, региональных и международных учреждений, занимающихся вопросами развития, и других соответствующих структур. Кроме того, образование в области прав человека и учебные мероприятия государств должны носить всеобъемлющий характер, охватывая весь спектр прав человека, включая право на развитие.

111. Одна из стран подчеркнула важность соблюдения в действиях логической последовательности. В качестве первого шага в рамках этого процесса необходимо более подробно обсудить критерии и показатели. Это следовало бы сделать на межправительственном уровне, используя вместе с тем по мере необходимости материалы соответствующих целевых групп экспертов и национальных экспертов в области развития. Ценность вклада последних заключается в обеспечении широкого практического применения результатов этой деятельности. Затем следует провести обсуждение с целью определить, каким образом лучше всего воплотить эту политику в жизнь. Это можно было бы осуществить с использованием ряда средств, включая изучение того, как режимы международных договоров в области прав человека обеспечивают включение проблематики права на развитие в деятельность своих органов, разработку руководящих или добровольных принципов, проведение учебных и просветительских мероприятий, оказание технической помощи и обмен передовым опытом.

112. В целях обеспечения того, чтобы в ходе своей сессии 2011 года Рабочая группа занималась прежде всего принятием решений, будущему председателю Рабочей группы было рекомендовано заблаговременно провести консультации с делегациями.
